1954

AFSENDER
Vilhelm Bjerke-Petersen

MODTAGER
Hans Arp

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Tysk

Dateringsbegrundelse:
Brevet knytter sig til den øvrige korrespondance fra 1954 mellem Arp og Bjerke-Petersen i Vilhelm Bjerke-Petersens arkiv på Museum Jorn, i arkivet på Fondation Arp i Paris og på Arp Stiftung i Berlin, heriblandt et brev fra Hans Arp til Vilhelm Bjerke-Petersen, dateret d. 14.7.1954, hvor Arp svarer på en forespørgsel om et forord og bemærker, at Bjerke-Petersens brev (sandsynligvis dette brev) er udateret.

Generel kommentar:
Hans Arps forord findes i den posthume udgivelse af "Vita Nova" (Silkeborg Kunstmuseums Forlag, 1986).

Afsendersted:
Stockholm

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):
Betegnet på brevet f.o.:Grevturegatan 12 B
Stockholm, Suéde

Omtalte personer:
Sophie Taeuber-Arp

Arkivplacering:
Archive Stiftung Arp e.V., Berlin/Rolandseck. Kopi af brevet findes i Fondation Arp i Meudon, Paris.

DOKUMENTINDHOLD

Udgivelse af Vilhelm Bjerke-Petersens bog "Vita Nova"; Forespørgsel fra Vilhelm Bjerke-Petersen til Hans Arp om at skrive et forord; Forespørgsel om udgivelsesmuligheder i Paris og Schweiz; Sophie Taeuber-Arps død.

TRANSSKRIPTION

Grevturegatan 12 B
Stockholm, Suéde

Lieber Arp,

Leider ist es schon lange her seitdem wir zuletzt miteinander Kontakt hatten - und vieles hat sich in der Welt und in uns selbst ereignet seit den wunderbaren gemeinsamen Tagen in Paris und Meudon.

Es war ein schwerer Schlag, von Sophie Tauebers allzu frühem Tod zu hören.

Doch das schöne Buch das später herauskam bereitet mir viel Freude.

Selbst habe ich intensiv alle diese Jahre gearbeitet, und ich glaube dass ich jetzt ein gewisses Resultat erreicht habe.

Ich habe deshalb einen Teil meiner Arbeit zu einem Buch gesammelt das ich mit einem deutschen, Französischen und englischen Text herauszugeben beabsichtige. Ich sende Ihnen hier ein Probeexemplar davon. Ich wurde ausserordentlich grossen Wert darauf legen was Sie, völlig aufrichtig, davon halten.

Ursprünglich hatte ich mir sowol den Text als auch das Bildmaterial viel reichhaltiger gedacht, unter anderem hätte ich gern [ord overstreget] zahlreiche Beispiele für die Entwicklung der modernen Kunst angeführt. Doch da ich selbst für alle Kosten einstehen muss bin ich gezwungen, das Material zu begrenzen.

Gibt es irgendeine Möglichkeit, solch ein Buch in Paris oder in der Schweitz verlegt zu bekommen?

Darf ich mich mit noch einer Frage an Sie wenden? Könnten Sie - wenn Ihnen mein Buch gefällt - ein paar Zeilen als Vorwort dazu schreiben? Das wäre natürlich von sehr grossen Wert für mich.

Mit vielen herzlichen Grüssen

Ihr

v. b. Petersen

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

Grevturegatan 12 B
Stockholm, Suède

Lieber Arp,

Leider ist es schon lange her seitdem wir zuletzt miteinander Kontakt hatten - und vieles hat sich in der Welt und in uns selbst ereignet seit den wunderbaren gemeinsamen Tagen in Paris und Meudon.
Es war ein schwerer Schlag, von Sophie Taeubers allzu frühem Tod zu hören.
Doch das schöne Buch das später herauskam bereitet mir viel Freude.
Selbst habe ich intensiv alle diese Jahre gearbeitet, und ich glaube dass ich jetzt ein gewisses Resultat erreicht habe.
Ich habe deshalb einen Teil meiner Arbeit zu einem Buch gesammelt das ich mit einem deutschen, französischen und englischen Text herauszugeben beabsichtige. Ich sende Ihnen hier ein Probeexemplar davon. Ich würde ausserordentlich grossen Wert darauf legen was Sie, völlig aufrichtig, davon halten.
Ursprünglich hatte ich mir sowol den Text als auch das Bildmaterial viel reichhaltiger gedacht, unter anderem hätte ich gern ~~anderem~~ zahlreiche Beispiele für die Entwicklung der modernen Kunst angeführt. Doch da ich selbst für alle Kosten einstehen muss bin ich gezwungen, das Material zu begrenzen.
Gibt es irgendeine Möglichkeit, solch ein Buch in Paris oder in der Schweitz verlegt zu bekommen?
Darf ich mich mit noch einer Frage an Sie wenden? Könnten Sie - wenn Ihnen mein Buch gefällt - ein paar Zeilen als Vorwort dazu schreiben? Das wäre natürlich von sehr grossen Wert für mich.

Mit vielen herzlichen Grüssen
Ihr

V. B. Petersen